



MANUALE D'USO PIASTRA

Saylor **STYLER**
GAMMAPIÙ

Hair straightener user manual
Mode d'emploi brosse lissante
Manual de uso plancha para cabello
Manual de uso prancha
Bedienungsanleitung haarglätter

GARANZIA

Warranty
Garantie
Garantía
Garantia
Garantie

Gamma
GAMMAPIÙ



ATTENZIONE! Attrezzature solo per uso professionale.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



I nostri prodotti sono conformi alle Direttive che richiamano la marcatura CE.



Il simbolo di classe II, o Doppio Isolamento indica che questo prodotto è progettato in modo da non richiedere la connessione di messa a terra. Questi prodotti sono costruiti in modo che un singolo guasto non possa causare il contatto con tensioni pericolose da parte dell'utilizzatore, in quanto, l'involucro è costruito in materiale isolante.



Questo simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita. Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.



Questo simbolo, generalmente accompagnato con la descrizione, indica all'utilizzatore che ci sono da leggere importanti operazioni e istruzioni.



ATTENZIONE! SUPERFICI CALDE.
PERICOLO DI USTIONE



NON UTILIZZARE IL PRESENTE APPARECCHIO NELLE VICINANZE DI VASCHE DA BAGNO, LAVANDINI O ALTRI RECIPIENTI CONTENENTI ACQUA.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA



Per evitare danni e pericoli dovuti ad un impiego non conforme, osservare scrupolosamente e conservare le istruzioni per l'uso. Se il prodotto verrà successivamente ceduto a terzi, consegnare anche il libretto di istruzioni.

DISIMBALLO E VERIFICA DEL PRODOTTO

Estrarre il prodotto dalla sua confezione ed assicurarsi che sia integro e che non presenti segni visibili di danneggiamento dovuti al trasporto.

In caso dubbi, non utilizzare l'apparecchio e contattare il Centro di Assistenza tecnica più vicino (consultare "Assistenza tecnica (IT)" indicati nel presente manuale).



ATTENZIONE! PERICOLO PER I BAMBINI.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA ELETTRICA

L'uso di apparecchi elettrici comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.



Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altro liquido! Non toccare l'apparecchio se questo è caduto in qualsiasi liquido.



AVVERTENZA: non utilizzare il presente apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua!

In particolare:

- non toccare mai l'apparecchio con mani, piedi bagnati o umidi;
- non usare l'apparecchio a piedi nudi;
- non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa;
- non esporre l'apparecchio ad elementi atmosferici (pioggia, sole, ecc.);
- non lasciare che bambini giochino con l'apparecchio.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in locali da bagno, scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente, senza tirare il cavo.
- Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo elettrico.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o altre parti appaiono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona di qualifica simile, in

modo da prevenire ogni rischio.

- Ulteriore protezione è rappresentata dall'integrazione, nel circuito elettrico domestico, di un dispositivo di sicurezza contro le correnti di guasto, con una corrente nominale di intervento non superiore a 30mA.
- Si consiglia di contattare un elettricista di fiducia per ulteriori informazioni. La sicurezza di questi apparecchi elettrici è conforme alle regole della tecnica riconosciute e alla legge sulla sicurezza delle apparecchiature elettriche.
- Non lasciare la spina inutilmente inserita nella presa di corrente, ma scollegarla quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Posizionare il prodotto su superfici piane e stabili lontano da fonti di calore.
- Rumore: il livello di pressione sonora (ponderato A) è inferiore a 70 dB(A).

AVVERTENZE GENERALI SULL'USO

USO

La piastra è stata progettata per la messa in piega ed il trattamento di capelli umani.



USO SCORRETTO:

Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo preposto, non utilizzare con parrucche, pelo di animali o con qualunque materiale diverso dai capelli umani. Il costruttore declina ogni responsabilità per quanto riguarda l'uso improprio dell'apparecchio.



Attenzione, pericolo ustioni, non toccare gli elementi riscaldanti durante l'uso.



Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio per evitare danni al cavo stesso e prevenire ogni rischio derivato.

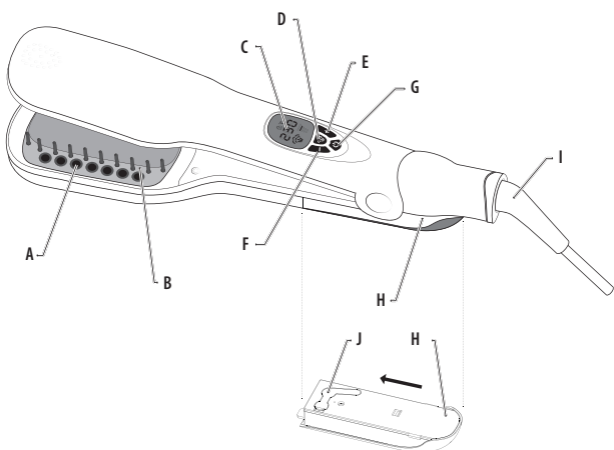
Per le caratteristiche tecniche fare riferimento alla confezione esterna e alle indicazioni riportate sulla targa dati apposta sul prodotto stesso.

- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati tecnici dell'apparecchio.
- Tenere al di fuori della portata dei bambini. I bambini non devono usare né giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli otto anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con mancanza di esperienza o conoscenza purchè le stesse siano supervisionate e istruite circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e coinvolte nella comprensione dei pericoli.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza una supervisione.
- Al fine di garantire un funzionamento ottimale e in piena sicurezza, in caso di cadute o urti violenti, far eseguire un controllo presso un centro di assistenza autorizzato.
- Non lasciare fazzoletti o simili nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Il cavo d'alimentazione non deve mai venire a contatto con l'apparecchiatura.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di rete dopo averlo usato.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Piastra lisciante ad emissione di vapore, con elementi riscaldanti, dotata di serbatoio per acqua, tasto ON-OFF, selezionatore della temperatura di utilizzo e display LCD.

A	Fori uscita vapore	G	Pulsante ON/OFF
B	Superficie riscaldante in ceramica	H	Serbatoio d'acqua
C	Display LCD	I	Passacavo girevole a 360°
D	Pulsante esclusione vapore	J	Coperchio di riempimento dell'acqua
E e F	Pulsanti regolazione temperatura		



IMPIEGO



Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato in aree commerciali.



Questa piastra ad emissione di vapore raggiunge temperature molto elevate.

Raccomandiamo, durante l'uso, di prestare particolare attenzione a non avvicinare eccessivamente la piastra al viso, alle orecchie, al collo ed alla cute per evitare possibili scottature.

Consigliamo di:

- verificare sempre prima dell'uso le condizioni dei capelli da trattare, specialmente in situazioni di capelli decolorati e destrutturati;
- testare sempre una ciocca nascosta prima di procedere all'utilizzo;
- non superare i tre secondi di applicazione fissa nella stessa area.

PRIMA DI COMINCIARE

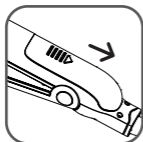
◇ Serbatoio



Utilizzare solamente acqua demineralizzata.



Non utilizzare additivi nel serbatoio (profumi, oli, sostanze aromatiche, ecc.).



Prima di qualsiasi operazione di riempimento, estrarre il serbatoio [H] facendolo scorrere nella direzione indicata dalla freccia, senza sollevarlo.

Aprire il coperchio di riempimento [J] ed inserire acqua demineralizzata utilizzando l'apposito contenitore dosatore in dotazione. **NON ECCEDERE LA QUANTITA' D'ACQUA PREVISTA DALL'APPOSITO CONTENITORE DOSATORE.**

Riagganciare il serbatoio all'apparecchio verificandone il corretto aggancio e posizionamento.

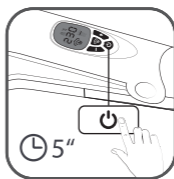
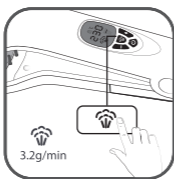
• **Se termina l'acqua**

Durante l'utilizzo si deve veder fuoriuscire il vapore ed udirne il rumore. Se non si vede più vapore e non se ne sente il rumore, significa che è necessario riempire nuovamente il serbatoio. Sarà necessario circa un minuto e mezzo affinché il vapore possa nuovamente fuoriuscire dall'apparecchio.

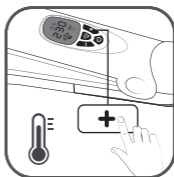
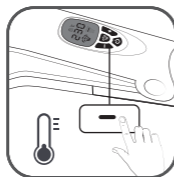
AVVIAMENTO

◆ **Primo utilizzo:**

- Inserire la spina del cavo di alimentazione alla presa di rete.
Per accendere l'apparecchio premere il pulsante ON/OFF [G] per 5 sec.
Il display LCD [C] si accende automaticamente.
Il simbolo "☁" indica che la funzione vapore è attiva.



- Selezionare la temperatura desiderata utilizzando i pulsanti + e - [E/F]:
premere il pulsante - per diminuire la temperatura o il pulsante + per aumentarla.



Per il riscaldamento dell'apparecchio alla temperatura massima (230°C) è necessario un tempo di ~2 minuti.

Al raggiungimento della temperatura selezionata il simbolo "☁" sul display smetterà di lampeggiare.

Sono disponibili 5 livelli di temperatura : 150-170-190-210-230°C.

Si consiglia di seguire le indicazioni qui riportate:

TIPOLOGIA DI CAPELLO	TEMPERATURA (°C)
Fini	150°C / 170°C
Normali	190°C / 210°C
Spessi	230°C

Per un effetto ottimale, è necessario valutare la sensibilità del capello per determinare la temperatura corretta di utilizzo (capello normale, sensibile, molto sensibile).



Al primo utilizzo, quando la temperatura impostata è stata raggiunta, tenere in mano la piastra chiusa fino a quando non arriva il vapore (per questo primo avviamento è necessario attendere circa due minuti).

Il vapore non uscirà quando le due pinze della piastra sono aperte.



Dopo alcuni secondi di inutilizzo, la tastiera della piastra va in automatico in blocco e sul display compare il simbolo "🔒". Per sbloccare la tastiera, premere per alcuni secondi il tasto + o -.

- Iniziare la piega eseguendo uno o due passaggi sulla ciocca a seconda del tipo di capello.

Per consentire al vapore di raggiungere la parte centrale della ciocca, si consiglia di eseguire movimenti lenti.

È possibile escludere la funzione vapore “☁” premendo il tasto [D]. In questo caso la piastra funzionerà come semplice piastra stirante. Premere nuovamente il tasto [D] per riattivare la funzione vapore “☁”.



Nel caso il tasto [D] venisse tenuto premuto per alcuni secondi, verrà modificata l'impostazione del display e la temperatura verrà indicata in gradi Fahrenheit (°F). Per riportare il display all'impostazione originale, premere nuovamente per alcuni secondi il tasto [D].

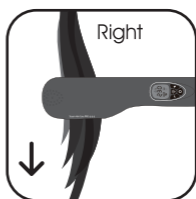
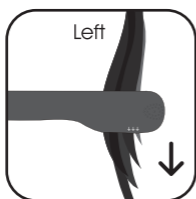
MODALITÀ DI UTILIZZO

◊ Direzione d'uso



La piastra deve **ESSERE SEMPRE UTILIZZATA** con i fori di uscita del vapore [A] rivolti verso il basso, in modo tale che la ciocca venga esposta al vapore prima di essere trattata.

Le frecce presenti sul corpo della piastra devono essere sempre rivolte verso il basso.



Stringere i capelli tra le pinze: l'apparecchio inizierà ed erogare vapore automaticamente. Fate scivolare lentamente la piastra dalla radice alle punte dei capelli in modo che il vapore si diffonda in tutta la ciocca.

SPEGNIMENTO

Per spegnere l'apparecchio premere il pulsante ON/OFF [G].

Sul display LCD [C] comparirà la scritta OFF.

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete senza tirare il cavo o l'apparecchio. Posizionare l'apparecchio in un luogo sicuro ed attendere il tempo necessario affinché si raffreddi completamente.

Prima di riporre l'apparecchio, per evitare il rischio di rovesciare l'acqua, svuotare completamente i serbatoio [H].



Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

MODALITÀ STANDBY

Per una maggiore sicurezza, l'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo un'ora di inutilizzo pur rimanendo collegata alla rete elettrica.

Per accendere l'apparecchio premere nuovamente il pulsante ON/OFF.

DOMANDE FREQUENTI

Non riesco a stirare i miei capelli, cosa posso fare?

1. Verifica che la direzione della piastra a vapore sia corretta (vedi paragrafo MODALITÀ DI UTILIZZO).
2. Verifica che la temperatura selezionata sia indicata per il tuo tipo di capelli.

Dalla piastra non fuoriesce vapore, cosa posso fare?

1. Controlla il serbatoio. Se non è presente sufficiente acqua, riempilo nuovamente e tieni la piastra chiusa per circa 2 minuti, dopodiché il vapore ricomincerà ad uscire.
2. Verifica che il serbatoio sia correttamente agganciato alla piastra.
3. Si noti che in ambienti molto umidi è possibile che il vapore non sia visibile anche se la piastra lavora correttamente. Avvicinare la piastra ad uno specchio e verificare che questo resti appannato/bagnato. In caso negativo, portare l'apparecchio ad un centro assistenza autorizzato.

La piastra non si scalda, cosa posso fare?

1. Verifica che la piastra non sia andata in modalità Standby.
2. Collega il cavo di alimentazione alla rete e premi il pulsante ON/OFF.

Non riesco a variare la temperatura della piastra, cosa posso fare?

1. Probabilmente la tastiera è andata in funzione blocco. Premi per alcuni secondi i tasti + o - per sbloccarla.

Dai fori di uscita del vapore esce acqua, cosa posso fare?

1. Scollegare immediatamente l'apparecchio e portarlo in un centro assistenza autorizzato.

MANUTENZIONE



In caso di mal funzionamento o di danneggiamento dell'apparecchio o di una sua parte, l'apparecchio deve essere analizzato dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona di qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. L'utilizzatore non deve smontare l'apparecchio in autonomia.

Dopo ogni utilizzo effettuare una pulizia generale dell'apparecchio.

PULIZIA GENERALE

- Disinserire sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete ed assicurarsi il completo raffreddamento delle piastre prima di procedere con ogni intervento di pulizia.
- Verificare che il serbatoio [H] sia stato completamente svuotato.
- **Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo in acqua.**
- **Non usare soluzioni abrasive o detersivi concentrati.**
- Pulire la parte esterna utilizzando un panno morbido o leggermente inumidito.
- Pulire le piastre riscaldanti con un panno leggermente umido e un detersivo delicato.
- A fine operazione assicurarsi che tutte le parti interessate alla pulizia siano completamente asciutte.

SMALTIMENTO



L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividete le parti in base alla loro tipologia e smaltitele in accordo con le leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.



Ai sensi della norma europea 2012/19/UE (RAEE), l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme al termine del suo ciclo di utilizzo. Ciò riguarda il riciclaggio di sostanze utili contenute nell'apparecchio e permette la riduzione dell'impatto ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

GARANZIA

La garanzia è valida secondo i termini di legge vigenti, decorre dalla data di acquisto e include i costi di riparazione.

La garanzia è valida solo dietro presentazione del coupon con timbro e firma del rivenditore nonché indicazione della data di acquisto. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura.

La durata del periodo di garanzia è di 1 o 2 anni a seconda della tipologia finale di consumatore, secondo quanto stabilito dalla Direttiva Europea 1999/44/CE.

La garanzia copre i difetti qualitativi dell'apparecchio, riconducibili a materiali o alla fabbricazione. Gamma Più si impegna a riparare o sostituire gratuitamente quelle parti che entro il periodo di garanzia si dimostrassero a suo giudizio non efficienti a causa di difetti di materiale e di costruzione.

ATTENZIONE! La Garanzia decade nel caso in cui sull'apparecchio si riscontrino interventi diretti dell'acquirente o manipolazione da parte di personale non autorizzato.

LA GARANZIA NON COPRE:

- Danni causati da uso non conforme, trattamenti impropri o rotture da trasporto.
- Danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso.
- Danni causati dall'uso dell'apparecchio con tensione di rete non corretta.

- Apparecchi sui quali siano montati accessori di altri produttori.
- Parti soggette a normale usura.

ASSISTENZA TECNICA

Per eventuali riparazioni consultare "Assistenza tecnica (IT)" indicati nel presente manuale per contattare l'assistenza più vicina e comunicare il modello del prodotto.

Per la lista aggiornata dei centri assistenza consultare il sito internet:

www.gammapiu.it

Il produttore si riserva il diritto di apportare in ogni momento e senza alcun preavviso modifiche e/o sostituzione delle parti, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire sempre un prodotto affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.

ATTENTION! Equipment for professional use only.

EXPLANATION OF SYMBOLS



Our products comply with the directives that refer to EC marking.



The class II or Double Insulation symbol indicates that this product is designed so as not to require an earth connection. These products are designed so that a single fault cannot cause the user to come in contact with a hazardous voltage, thanks to the casing being made of insulating material.



This symbol indicates that the product meets the requirements of the new directives introduced so as to protect the environment and must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. Request information from the local Authorities about the areas dedicated to waste disposal.



This symbol, generally together with the description, informs the user that there are important operations and instructions to be read.



ATTENTION! HOT SURFACES.
RISK OF BURNS



DO NOT USE THIS APPLIANCE WHILE CLOSE TO BATHTUBS, SINKS OR OTHER CONTAINERS THAT HOLD WATER.

GENERAL SAFETY WARNINGS



To avoid damage and dangers due to improper use, carefully follow the instructions for use and keep them in a safe place. If the product is handed over to a third party also provide the instruction booklet.

UNPACKING AND INSPECTING THE PRODUCT

Remove the product from its packaging and make sure it is intact and has no visible signs of damage caused during transport.

In case of doubt, do not use the appliance and contact the nearest Technical Assistance Centre (see "Technical assistance centres (IT)" specified in this manual).



ATTENTION! DANGER FOR CHILDREN.

The packaging materials (bags made of plastic, polystyrene foam, etc.) must not be left within reach of children as they are potential sources of danger.

ELECTRICAL SAFETY PRECAUTIONS

Using electrical appliances requires compliance with some basic regulations.



Never place the appliance in water or other liquid! Do not touch the appliance if it has fallen into any liquid.



WARNING: do not use this appliance while close to bathtubs, sinks or other containers that hold water!

In particular:

- never touch the appliance with wet or damp hands or feet;
- do not use the appliance with bare feet;
- do not remove the plug from the socket by pulling the power cord or the appliance;
- do not expose the appliance to the elements (rain, sun, etc.);
- do not let children play with the appliance.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after using it as it can still pose a hazard when switched off and placed near water.
- Always remove the plug from the socket without pulling on the cord.
- Never carry the appliance by its power cord.
- Do not use the product if the cord or other parts are damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk.
- Further protection is provided with the integration, in the home electric circuit, of a fault current protection device with a nominal trigger current no greater than 30mA.

- Contact your electrician for further information. The safety of these electrical appliances conforms to known technical rules and to the laws regarding the safety of electrical appliances.
- Do not leave the plug inserted unnecessarily in the socket; unplug the appliance when not in use.
- Place the product on a flat, stable surface, away from sources of heat.
- Noise: sound pressure level (A-weighted) is less than 70 dB (A).

GENERAL USE WARNINGS

USE

The straightener has been designed for styling and treatment of human hair.



INCORRECT USE:

Use this appliance only for its intended purpose, do not use with wigs, animal fur or with any material other than human hair. The manufacturer declines all liability concerning misuse of the appliance.



Warning: danger of burning - do not touch the heating elements during use.



Do not wrap the power cord around the appliance so as to prevent damaging the cord itself and prevent any secondary risk.

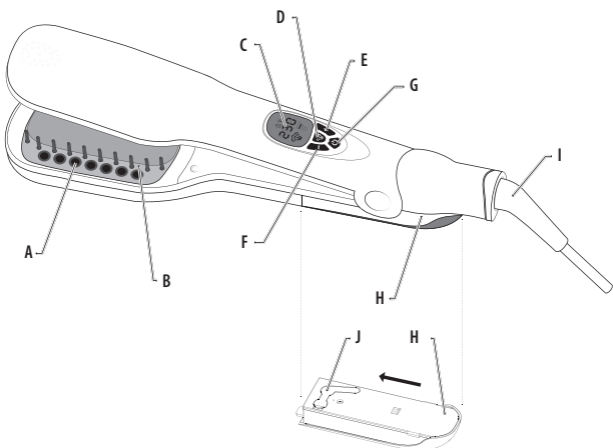
Refer to the outer packaging and the specifications on the data plate affixed to the product itself for the relevant technical specifications.

- Make sure that the mains voltage matches the one shown on the technical data plate of the appliance.
- Keep out of reach of children. Children must not use or play with the appliance.
- This appliance can be used by children starting from the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by people lacking the experience or knowledge, as long as they are properly supervised and instructed on the use of the appliance and are involved in the comprehension of the dangers.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- To guarantee the proper and safe functioning, should the device fall or impact violently, have it checked at an authorised customer service centre.
- Do not leave handkerchiefs or similar objects near the appliance.
- The power cord must never come into contact with the appliance.
- Always disconnect the appliance from the mains socket after use.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

Hair straightener with steam emission, with heating elements, equipped with water tank, ON-OFF switch, operation temperature selection and LCD display.

- | | | | |
|---------|-----------------------------|---|---------------------|
| A | Steam outlet holes | G | ON/OFF Button |
| B | Ceramic heating surface | H | Water tank |
| C | LCD Display | I | 360° swivel cable |
| D | Steam exclusion button | J | Water refilling lid |
| E and F | Temperature control buttons | | |



USE



This appliance is designed for professional use in commercial areas.



This steam emitting straightener becomes very hot. During use, be careful not to move the straightener too close to the face, ears, neck and skin to avoid burns.

We recommend to:

- before use, always check the condition of the hair that is to be treated, especially in the case of bleached and deconstructed hair.
- always test a hidden lock of hair in advance;
- do not exceed three seconds of application fixed in the same area.

BEFORE YOU START

◇ Tank



Only use demineralised water.



Do not use additives in the tank (perfumes, oils, aromatic substances, etc.).



Before any filling, remove the tank [H] by sliding it in the direction indicated by the arrow, without lifting.

Open the lid [J] and pour demineralised water using the special measuring container supplied. **DO NOT EXCEED THE RECOMMENDED QUANTITY OF WATER PROVIDED BY THE SPECIAL MEASURING CONTAINER.**

Hook the tank back to the appliance, ensuring it is correctly positioned and secured.

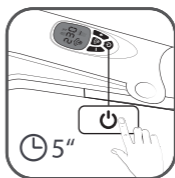
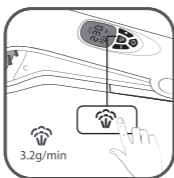
• **If the water runs out**

During use, you must see the steam come out and hear its noise. If you no longer see steam and cannot hear the noise, it means that the tank must be refilled. About one minute and a half is needed for the steam to come out from the appliance.

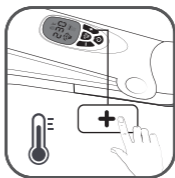
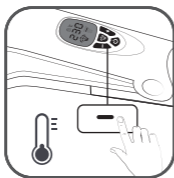
START-UP

• **First use:**

1. Connect the power plug to the mains supply.
To turn on the appliance press the ON/OFF button [G] for 5 sec.
The LCD display [C] switches on automatically.
The symbol "☁" indicates that the steam function is on.



2. Select the desired temperature using the + and - buttons [E/F]:
press - to decrease the temperature or + to increase it.



About 2 minutes are needed for the appliance to reach the maximum temperature (230°C).

Once reached the set temperature the symbol "☁" stops flashing on the display.
5 temperature levels are available : 150-170-190-210-230°C.

We recommend following the instructions below:

TYPE OF HAIR	TEMPERATURE (°C)
Fine	150°C / 170°C
Normal	190°C / 210°C
Thick	230°C

For an optimal effect, it is necessary to evaluate the sensitivity of the hair to determine the correct temperature of use (normal hair, sensitive, very sensitive).



On first use, when the set temperature has been reached, hold the plate closed until steam comes out (for this first start-up you have to wait about two minutes).

The steam will not come out when the two clamps of the plate are open.



After a few seconds of inactivity, the straightener keyboard automatically locks and the symbol "🔒" appears on the display. To unlock the keyboard, press for a few seconds the + or - buttons.

3. Start styling by going over the lock of hair once or twice, depending on the type of hair.
Perform slow movements to allow the steam to reach the central part of the lock of hair.



You can exclude the steam function “☁” pressing the button [D]. This way the appliance works as a simple hair straightener. Press [D] again to re-enable the steam function “☁”.

If you keep [D] pressed for a few seconds, the display's setting changes and the temperature is shown in Fahrenheit (°F). To bring the display back to its original setting, press again [D] for a few seconds.

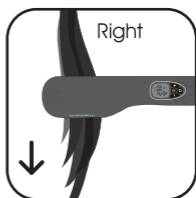
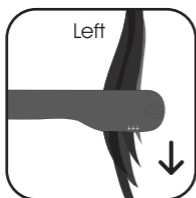
HOW TO USE

◇ Instructions for use



The straightener **MUST ALWAYS BE USED** with the steam outlet holes [A] facing down, so that the lock of hair is exposed to the steam before being treated.

The arrows on the straightener's body must always point downwards.



Tighten the hair between the clamps: the appliance will automatically start to eject steam. Slowly slide the straightener from the root to the ends of the hair, so that the steam covers the full lock of hair.

SWITCH-OFF

Press the ON/OFF button [G] to switch-off the appliance.

The word OFF appears on the LCD display [C].

Do not pull the cord or the appliance to disconnect the power cord from the mains socket. Put the appliance in a safe place and wait as long as necessary for the straightener to cool completely.

Before storing the appliance, to avoid spilling water, completely empty the tank [H].



Never wind the power supply cable around the device.

STANDBY MODE

For greater safety, the appliance will automatically switch-off after an hour of inactivity, while remaining connected to the mains.

Press the ON/OFF button again to turn on the appliance.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

I can't straighten my hair, what can I do?

1. Check that the direction of use of the straightener is correct (see paragraph HOW TO USE).
2. Check that the set temperature is correct for your hair type.

No steam comes out of the straightener, what can I do?

1. Check the tank. If there is not enough water, fill it again and keep the straightener closed for about 2 minutes, then the steam starts to come out.
2. Check that the tank is correctly coupled to the straightener.
3. Note that in very humid environments the steam may not be visible even though the straightener is working correctly. Hold the straightener near a mirror and check that it remains fogged/wet. If not, take the straightener to an authorised customer service centre.

The straightener does not heat up, what can I do?

1. Check that the straightener has not entered Standby mode.
2. Connect the power plug to the mains supply and press the ON/OFF button.

I can't change the straightener temperature, what can I do?

1. The keyboard has probably entered lock mode. Press the keys + or – to unlock it.

Water leaks from the steam outlet holes: what can I do?

1. Immediately disconnect the appliance and take it to an authorised customer service centre.

MAINTENANCE



In case of malfunction or damage to the appliance or a part of it, the appliance must be analysed by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk. The user must not disassemble the device him/herself.

After each use clean the appliance.

GENERAL CLEANING

- Always disconnect the power cord from the mains socket and make sure the straightener is completely cool before cleaning.
- Check that the tank [H] has been completely emptied.
- **Avoid all risk of electric shock by not cleaning the appliance with water and do not immerse it in water.**
- **Do not use abrasive solutions or concentrated detergents.**
- Clean the exterior with a soft cloth or slightly damp cloth.
- Clean the heating plates with a slightly damp cloth and a mild detergent.
- After use, make sure that all parts are completely dry.

DISPOSAL



The product packaging is made of recyclable materials. Separate the parts according to their type and dispose of them in accordance with applicable laws on the environmental protection.



In accordance with European Directive 2012/19/EC (WEEE), the scrapped appliance must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. This concerns the recycling of useful parts of the appliance and allows a reduction in the environmental impact. For more information, please contact your local waste disposal facility or appliance retailer.

WARRANTY

The guarantee is valid under the current terms of law, it starts from the date of purchase and includes repair costs.

The warranty is valid only upon presentation of the coupon with the rubber stamp and signature of the retailer and must indicate the date of purchase. Proof is the date shown on the receipt/invoice.

The warranty period is 1 or 2 years depending on the type of end consumer, according to European Directive 1999/44/EC.

The warranty covers the quality defects of the appliance due to materials or its manufacturing. Gamma Più undertakes to repair or replace free of charge any parts that within the period of warranty may prove in its judgement not to be efficient due to material or manufacturing defects.

ATTENTION! The Warranty is void if on the appliance there are found to be direct interventions of the user or manipulation by unauthorised personnel.

THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- Damage caused by non-compliant use, improper treatment or breakage during transport.
- Damage caused by non-compliance with the user instructions.
- Damage caused by use of the appliance with incorrect mains voltage.
- Appliances which mount accessories from other manufacturers.
- Parts subject to normal wear.

TECHNICAL SUPPORT

For repairs consult "Technical assistance centres (IT)" specified in this manual to contact the nearest centre and report the product model.

For an updated list of assistance centres visit the website:
www.gammapiu.it

The manufacturer reserves the right to make changes and/or replace parts at any time and without prior notice if it deems it appropriate in order to always offer a reliable and long-lasting product with advanced technology.

ATTENTION ! Équipement réservé uniquement à l'usage professionnel.

EXPLICATION DES SYMBOLES



Nos produits sont conformes aux Directives qui rappellent le marquage CE.



Le symbole de classe II, ou Double Isolement indique que ce produit est conçu de façon à ne pas nécessiter le raccordement de mise à la terre. Ces produits sont construits de façon à ce qu'une simple panne ne puisse pas causer le contact avec des tensions dangereuses de la part de l'utilisateur, car l'enveloppe est construite en matériau isolant.



Ce symbole indique que le produit répond aux exigences requises par les nouvelles directives, introduites pour la protection de l'environnement, et qu'il doit être éliminé de façon appropriée au terme fin de son cycle de vie. Demander des informations aux autorités locales concernant les zones dédiées à l'élimination des déchets.



Ce symbole, généralement accompagné de la description, indique à l'utilisateur qu'il y a des opérations importantes et des instructions à lire.



ATTENTION ! SURFACES CHAUDES.
RISQUE DE BRÛLURE



NE PAS UTILISER LE PRÉSENT APPAREIL À PROXIMITÉ DES BAIGNOIRES, LAVABOS OU D'AUTRES RÉCIPIENTS CONTENANT DE L'EAU.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ



Pour éviter des dommages et des dangers dus à une utilisation non conforme, observer scrupuleusement et conserver les instructions pour l'utilisation. Si l'appareil est cédé par la suite à des tiers, leur fournir également le mode d'emploi.

DÉBALLAGE ET CONTRÔLE DU PRODUIT

Sortir le produit de son emballage et s'assurer qu'il soit intact et qu'il ne présente pas de signes visibles d'endommagement dus au transport.

En cas de doutes, ne pas utiliser l'appareil et contacter le Centre d'Assistance technique le plus proche (consulter « Centres d'assistance technique (FR) » indiqués dans le présent manuel).



ATTENTION ! RISQUE POUR LES ENFANTS.

Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants puisque ce sont des sources potentielles de danger.

MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

L'emploi d'appareils électriques comporte le respect de certaines règles fondamentales.



Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni dans un autre liquide ! Ne pas toucher l'appareil s'il est tombé dans un liquide quelconque.



MISE EN GARDE : ne pas utiliser le présent appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau !

En particulier :

- ne jamais toucher l'appareil avec les mains, les pieds mouillés ou humides ;
- ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus ;
- ne pas tirer sur le câble d'alimentation ni l'appareil pour débrancher la prise ;
- ne pas exposer l'appareil à des éléments atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ;
- ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Quand l'appareil est utilisé dans des salles de bains, le débrancher de l'alimentation après utilisation car la proximité de l'eau peut représenter un danger également quand l'appareil est éteint.
- Toujours extraire la fiche de la prise de courant, sans tirer sur le câble.
- Ne jamais transporter l'appareil en le tenant par le câble électrique.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble est endommagé ou s'il présente des dommages apparents. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être

remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne de qualification similaire, de façon à éviter tout risque.

- Une autre protection consiste à intégrer dans le circuit électrique domestique un dispositif de sécurité contre les courants de défaut, avec un courant nominal d'intervention ne dépassant pas 30 mA.
- Nous recommandons de contacter un électricien de confiance pour plus d'informations. La sécurité de ces appareils électriques est conforme aux règles de la technique reconnues et à la loi sur la sécurité des appareils électriques.
- Ne pas laisser la fiche inutilement insérée dans la prise de courant, mais la débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Positionner le produit sur des surfaces planes et stables, loin de sources de chaleur.
- Bruit : le niveau de pression sonore (pondéré A) est inférieur à 70 dB(A).

MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR L'UTILISATION

UTILISATION

La brosse lissante à été conçue pour la mise en plis et le traitement de cheveux humains.



USAGE INCORRECT :

Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est prévu, ne pas utiliser sur des perruques, poils d'animaux ou tout autre matériau en dehors des cheveux humains. Le fabricant décline toute responsabilité en ce qui concerne l'usage impropre de l'appareil.



Attention, risque de brûlures ; ne pas toucher les éléments chauffants pendant l'utilisation.



Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil afin d'éviter d'endommager le câble et de prévenir tout risque dérivé.

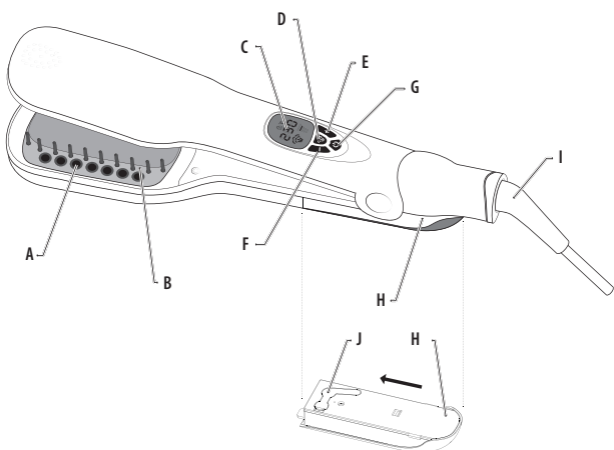
Pour les caractéristiques techniques, se référer à l'emballage extérieur et aux indications reportées sur la plaque signalétique qui se trouve sur le produit.

- S'assurer que la tension de réseau corresponde à celle qui figure sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Conserver hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas utiliser ni jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes ayant un manque d'expérience ou de connaissances à condition qu'ils soient surveillés et informés quant à l'usage de l'appareil en toute sécurité et quant à la compréhension des dangers.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
- Pour garantir un fonctionnement optimal et en toute sécurité, en cas de chute ou de choc violent, faire contrôler l'appareil par un centre d'assistance agréé.
- Ne pas laisser des mouchoirs ou des objets similaires près de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec l'appareil.
- Débrancher toujours l'appareil de la prise de réseau après l'avoir utilisé.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Brosse lissante à émission de vapeur avec des éléments chauffants, dotée d'un réservoir pour l'eau, d'une touche ON-OFF, d'un sélecteur de température d'utilisation et d'un écran LCD.

A	Trous de sortie de la vapeur	G	Bouton ON/OFF
B	Surface chauffante en céramique	H	Réservoir d'eau
C	Écran LCD	I	Attache rotative à 360°
D	Bouton d'exclusion de la vapeur	J	Couvercle de remplissage de l'eau
E et F	Boutons de réglage de la température		



UTILISATION



Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des espaces commerciaux.



Cette brosse à émission de vapeur atteint des températures très élevées.

Nous recommandons, pendant l'utilisation, de faire attention de ne pas approcher excessivement la plaque du visage, des oreilles, du cou et de la peau pour éviter des brûlures possibles.

Nous conseillons de :

- vérifier toujours, avant l'utilisation, l'état des cheveux à traiter, spécialement en cas de cheveux décolorés et déstructurés ;
- toujours tester une mèche cachée avant de procéder à l'utilisation ;
- ne pas dépasser les trois secondes d'application fixe dans la même zone.

AVANT DE COMMENCER

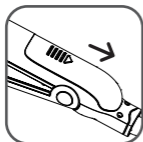
◇ Réservoir



Utiliser uniquement de l'eau déminéralisée.



Ne pas utiliser d'additifs dans le réservoir (parfums, huiles, substances aromatiques, etc.).



Avant toute opération de remplissage, extraire le réservoir [H] en le faisant glisser dans la direction indiquée par la flèche, sans le soulever.

Ouvrir le couvercle de remplissage [J] et déverser de l'eau déminéralisée en utilisant le récipient de dosage spécifique, fourni en équipement. **NE PAS DÉPASSER LE NIVEAU D'EAU PRÉVU SUR LE RÉCIPENT DE DOSAGE.**


Replacer le réservoir sur l'appareil en s'assurant qu'il soit correctement accroché et positionné.

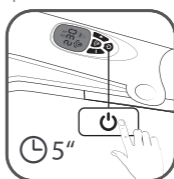
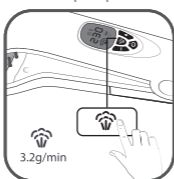
• **L'eau se termine**

Pendant l'utilisation, on doit voir la vapeur sortir et en entendre le bruit. Si on ne voit plus de vapeur et qu'on n'entend pas le bruit, cela signifie qu'il est nécessaire de remplir à nouveau le réservoir. Il faudra environ une minute et demie pour que la vapeur puisse à nouveau sortir de l'appareil.

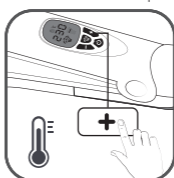
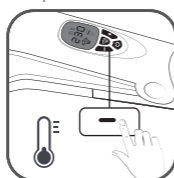
MISE EN MARCHÉ

• **Première utilisation :**


1. Insérer la prise du câble d'alimentation dans la prise réseau.
 Pour allumer l'appareil, presser le bouton ON/OFF [G] pendant 5 secondes.
 L'écran LCD [C] s'allume automatiquement.
 Le symbole «  » indique que la fonction vapeur est activée.



2. Sélectionner la température souhaitée en utilisant les boutons + et - [E/F] :
 presser le bouton - pour diminuer la température ou le bouton + pour l'augmenter.



Pour chauffer l'appareil à la température maximum (230°C), un délai d'~ 2 minutes est nécessaire.

Une fois que la température sélectionnée est atteinte, le symbole «  » sur l'écran cesse de clignoter.

5 niveaux de température sont disponibles : 150-170-190-210-230 °C.

Il est conseillé de suivre les indications reportées ici :

TYPE DE CHEVEUX	TEMPÉRATURE (°C)
Fins	150°C / 170°C
Normaux	190 °C / 210 °C
Épais	230°C


Pour un effet optimal, il est nécessaire d'évaluer la sensibilité des cheveux, pour déterminer la température correcte d'utilisation (cheveux normaux, sensibles, très sensibles).



Lors de la première utilisation, lorsque la température configurée a été atteinte, maintenir la plaque fermée jusqu'à ce qu'arrive la vapeur (pour cette première mise en marche, il est nécessaire d'attendre environ deux minutes).



La vapeur ne sortira pas si les deux pinces de la plaque sont ouvertes.



Après quelques secondes d'inutilisation, le clavier de la brosse se bloque en automatique et le symbole «  » apparaît sur l'écran. Pour débloquer le clavier, presser quelques secondes le bouton + o -.

3. Commencer le brushing en effectuant un ou deux passages sur la mèche, selon le type de cheveux.

Pour permettre à la vapeur d'atteindre la partie centrale de la mèche, il est conseillé d'effectuer des mouvements lents.

Il est possible d'exclure la fonction vapeur «  » en pressant le bouton [D]. Dans ce cas, la brosse lissante fonctionne comme un simple fer à lisser. Presser de nouveau le bouton [D] pour réactiver la fonction vapeur «  ».



S'il on appuie sur le bouton [D] pendant quelques secondes, on modifie la définition de l'écran et la température sera indiquée en degré Fahrenheit (°F). Pour redéfinir l'écran à sa version d'origine, il faut presser de nouveau le bouton [D] pendant quelques secondes.

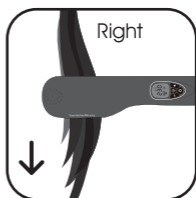
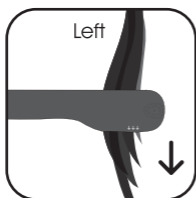
MODE D'EMPLOI

◇ Direction d'utilisation



La brosse lissante doit **TOUJOURS ÊTRE UTILISÉE** avec les trous de sortie de la vapeur [A] tournés vers le bas, de sorte que la mèche soit exposée à la vapeur avant d'être traitée.

Les flèches présentes sur le corps de la brosse doivent toujours être dirigées vers le bas.



Presser les cheveux entre les pinces : l'appareil commence à produire de la vapeur automatiquement. Faites glisser lentement la plaque de la racine aux pointes des cheveux, de sorte que la vapeur se répande sur toute la mèche.

ARRÊT

Pour éteindre l'appareil, presser le bouton ON/OFF [G].

Sur l'écran LCD [C] s'affichera « OFF »

Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant sans tirer sur le câble ou sur l'appareil. Positionner l'appareil dans un lieu sûr et attendre le temps nécessaire pour que la plaque refroidisse complètement.

Avant de ranger l'appareil, pour éviter le risque de renverser de l'eau, vider complètement le réservoir [H].



Ne jamais enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil.

MODE VEILLE

Pour plus de sécurité, l'appareil s'éteindra automatiquement après une heure d'utilisation tout en restant branché au réseau électrique.

Pour allumer l'appareil, presser de nouveau le bouton ON/OFF.

QUESTIONS FRÉQUENTES

Je n'arrive pas à lisser mes cheveux, que puis-je faire ?

1. Vérifier la bonne direction de la brosse à vapeur (cf. paragraphe MODE D'EMPLOI).
2. Vérifier que la température sélectionnée est indiquée pour votre type de cheveux.

La vapeur ne sort pas de la brosse, que puis-je faire ?

1. Contrôler le réservoir. S'il n'y a pas assez d'eau, remplir de nouveau le réservoir et laisser la brosse fermée pendant environ 2 minutes ; après quoi, la vapeur sortira de nouveau.
2. Vérifier que le réservoir soit bien fixé à la brosse.
3. Veuillez noter que dans des espaces très humides, il se peut que la vapeur ne soit pas visible même si la brosse fonctionne correctement. Approcher la plaque d'un miroir et s'assurer que celle-ci soit embuée/mouillée. Si ce n'est pas le cas, porter l'appareil dans un centre d'assistance autorisé.

La brosse ne chauffe pas, que puis-je faire ?

1. Vérifier que la brosse ne soit pas en mode veille.
2. Brancher le câble d'alimentation au réseau et presser le bouton ON/OFF.

Je n'arrive pas à varier la température de la plaque, que puis-je faire ?

1. Probablement le clavier est en fonction de bloc. Presser quelques secondes les boutons + o – pour le débloquer.

De l'eau sort des trous de sortie de la vapeur, que puis-je faire ?

1. Débrancher immédiatement l'appareil et le porter dans un centre d'assistance autorisé.

ENTRETIEN



En cas de mal fonctionnement ou endommagement de l'appareil ou d'une de ses parties, l'appareil doit être analysé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, en tout cas, par une personne qualifiée au même titre, de manière à prévenir tout risque possible. L'utilisateur ne doit pas démonter l'appareil par lui-même.

Effectuer un nettoyage général de l'appareil après chaque utilisation.

NETTOYAGE GÉNÉRAL

- Toujours débrancher la fiche du câble d'alimentation de la prise de réseau et s'assurer du refroidissement complet des plaques avant de procéder à toute intervention de nettoyage.
- Vérifier que le réservoir [H] est totalement vide.
- **Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau et ne pas le plonger dans l'eau.**
- **Ne pas utiliser de solutions abrasives ou de détergents concentrés.**
- Nettoyer la partie extérieure en utilisant un chiffon doux ou légèrement humide.
- Nettoyer les plaques chauffantes avec un chiffon légèrement humide et un détergent délicat.
- En fin d'opération, s'assurer que toutes les parties nettoyées sont complètement sèches.

ÉLIMINATION



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Séparer les parties selon leur type et éliminez-les conformément aux lois en vigueur concernant la protection de l'environnement.



Aux termes de la norme européenne 2012/19/UE (DEEE), l'appareil en désuétude doit être éliminé de façon conforme à la fin de son cycle d'utilisation. Cela concerne le recyclage de substances utiles contenues dans l'appareil et permet la réduction de l'impact environnemental. Pour de plus amples informations, s'adresser à l'organisme d'élimination local ou au revendeur de l'appareil.

GARANTIE

La garantie est valable conformément aux termes de loi en vigueur, à compter de la date d'achat et inclut les frais de réparation.

La garantie est valable seulement sur présentation du coupon portant le cachet et la signature du revendeur, ainsi que l'indication de la date d'achat. C'est la date reportée sur le ticket de caisse/facture qui fait foi.

La durée de la période de garantie est de 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final, conformément aux dispositions de la Directive Européenne 1999/44/CE.

La garantie couvre les défauts de qualité de l'appareil, reductibles à des matériaux ou à la fabrication. Gamma Più s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement, avant la fin de la période de garantie, les parties qui ne seraient, selon elle, pas en état de fonctionner à cause de défauts de matériau et de construction.

ATTENTION ! La garantie déchoit en cas d'intervention directe de l'acheteur ou de manipulation par du personnel non autorisé.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Les dommages causés par une utilisation non conforme, par des traitements inappropriés ou pour des ruptures dues au transport.
- Les dommages causés par le non-respect des instructions.
- Les dommages causés par une utilisation de l'appareil avec une tension de réseau incorrecte.

- Les appareils sur lesquels les accessoires d'autres fabricants sont montés.
- Les parties sujettes à l'usure normale.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour d'éventuelles réparations, consulter « Centres d'assistance technique (FR) », indiqués dans le présent manuel, pour contacter l'assistance la plus proche et communiquer le modèle du produit.

Pour la liste mise à jour des centres d'assistance, consulter le site internet : www.gammapiu.it

¡ATENCIÓN! Aparato solo para uso profesional.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Nuestros productos cumplen con las Directivas que hacen referencia al mercado CE.



El símbolo de clase II, o Doble Aislamiento, indica que este producto está diseñado de tal forma que no necesita la conexión de toma de tierra. Estos productos están fabricados de forma que ninguna avería pueda causarle al usuario un contacto con tensiones peligrosas, ya que el envoltorio está fabricado con material aislante.



Este símbolo indica que el producto responde a los requisitos de las nuevas directivas introducidas para la protección del medio ambiente y que debe ser eliminado de forma apropiada al final de su vida útil. Solicite información a las autoridades locales en relación a las zonas dedicadas a la eliminación de los residuos.



Este símbolo, generalmente acompañado con la descripción, indica al usuario que hay operaciones e instrucciones importantes que se deben leer.



¡ATENCIÓN! SUPERFICIES CALIENTES.
PELIGRO DE QUEMADURA



NO UTILICE ESTE APARATO CERCA DE BAÑERAS, LAVABOS U OTROS RECIPIENTES QUE CONTENGAN AGUA.

ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE LA SEGURIDAD



Para evitar daños y peligros ocasionados por un uso inadecuado, observe escrupulosamente y conserve las instrucciones de uso. Si el producto posteriormente fuera cedido a terceros, entregue también el folleto de instrucciones.

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL PRODUCTO

Extraiga el producto de su envase y asegúrese de que esté íntegro y de que no presente daños debidos al transporte.

En caso de dudas, no utilice el aparato y contacte con el Centro de Asistencia técnica más cercano (consulte "Asistencia técnica (ES)" indicados en este manual).



¡ATENCIÓN! PELIGRO PARA LOS NIÑOS.

Los elementos del embalaje (bolsas plásticas, poliestireno expandido, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños puesto que son fuentes potenciales de peligro.

ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD ELÉCTRICA

El uso de aparatos eléctricos implica el cumplimiento de algunas reglas fundamentales.



¡No sumerja nunca el aparato en agua u otro líquido! No toque el aparato si éste hubiera caído sobre cualquier líquido.



ADVERTENCIA: ¡No use el presente aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua!

En especial:

- no toque nunca el aparato con manos o pies mojados o húmedos;
- no use el aparato descalzo;
- no tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar el enchufe de la toma;
- no exponga el aparato a elementos atmosféricos (lluvia, sol, etc.);
- no deje que los niños jueguen con el aparato.
- Cuando el aparato se use en el cuarto de baño, desenchúfelo cuando haya terminado de usarlo puesto que la cercanía del agua puede suponer un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente sin tirar del cable.
- Nunca transporte el aparato asiéndolo por el cable eléctrico.
- No utilice el producto si el cable u otras partes estuvieran dañadas. Si el cable de alimentación estuviera dañado, debe sustituirlo el fabricante o su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, una persona de cualificación similar para prevenir cualquier riesgo.

- La integración en el circuito eléctrico doméstico de un dispositivo de seguridad contra las corrientes de avería, con una corriente nominal de intervención no superior a 30 mA, supone una protección adicional.
- Se recomienda ponerse en contacto con un electricista de confianza para más información. La seguridad de estos aparatos eléctricos es conforme a las reglas de la técnica reconocidas y a la ley sobre la seguridad de los aparatos eléctricos.
- No deje el enchufe introducido inútilmente en la toma de corriente, desconéctelo cuando el aparato no esté siendo utilizado.
- Coloque el producto sobre superficies planas y estables lejos de fuentes de calor.
- Ruido: el nivel de presión sonora (ponderado A) es inferior a 70 dB(A).

ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE EL USO

USO

La plancha está diseñada para el marcado y el tratamiento del cabello humano.



USO INCORRECTO:

Utilice el aparato solo para el fin previamente expuesto; no lo utilice con pelucas, pelo de animales, ni con cualquier material que no sea cabello humano. El fabricante declina cualquier responsabilidad en lo que concierne al uso inadecuado del aparato.



Atención: peligro de quemadura, no toque los elementos calentadores durante el uso.



No enrolle el cable alrededor del aparato para evitar que se estropee y prevenir cualquier riesgo derivado.

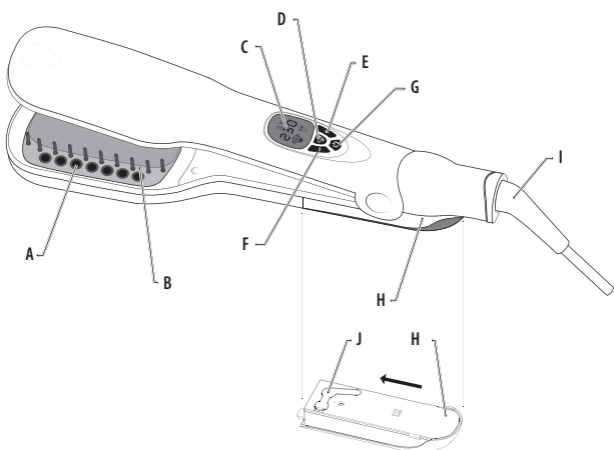
Para las características técnicas, consulte al envase externo y las indicaciones que figuran en la etiqueta de datos del producto.

- Compruebe que la tensión de red corresponda a la que se indica en la etiqueta de datos técnicos del aparato.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños. Los niños no deben usar ni jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los ocho años de edad, por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o personas sin experiencia o conocimiento sobre el funcionamiento, siempre y cuando dichas personas estén supervisadas y sean instruidas sobre el uso del aparato de modo seguro y comprendan los posibles peligros.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión de un adulto.
- Con el fin de garantizar un óptimo funcionamiento y la máxima seguridad, en caso de caídas o golpes violentos, encargue un control al centro de asistencia autorizado.
- No deje pañuelos u objetos similares cerca del aparato.
- El cable de alimentación nunca debe entrar en contacto con el aparato.
- Desenchufe el aparato de la toma de red después de haberlo utilizado.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Plancha alisadora con emisión de vapor, elementos calentadores, depósito de agua, tecla ON-OFF, selector de la temperatura de uso y pantalla LCD.

- | | | | |
|-------|-------------------------------------|---|----------------------------------|
| A | Orificios para la salida del vapor | G | Botón ON/OFF |
| B | Superficie calentadora de cerámica | H | Depósito de agua |
| C | Pantalla LCD | I | Anillo de cable giratorio a 360° |
| D | Botón de exclusión del vapor | J | Tapón de llenado de agua |
| E y F | Botones para regular la temperatura | | |



USO



Este aparato está diseñado para utilizarse en áreas comerciales.



Esta plancha para cabello con emisión de vapor, alcanza temperaturas muy altas.

Aconsejamos que durante el uso tenga especial cuidado en no acercarse demasiado la plancha al rostro, a las orejas, al cuello o la piel, para evitar quemaduras.

Recomendamos:

- preste la máxima atención a las condiciones de los cabellos a tratar especialmente en caso de cabello decolorado y desestructurado;
- Pruebe siempre un mechón de la parte interna del cuero cabelludo antes de usarla;
- no supere los tres segundos de aplicación fija en la zona.

ANTES DE EMPEZAR

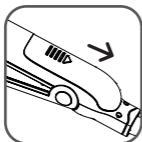
◇ Depósito



Use solo agua desmineralizada.



No utilice aditivos añadidos en el depósito (perfumes, aceites, aromas, etc.).



Antes de proceder con el llenado, extraiga el depósito [H] deslizándolo en la dirección indicada por la flecha, sin levantarlo.

Abra el tapón de llenado [J] e introduzca agua desmineralizada utilizando el recipiente dosificador suministrado. **NO SUPERE LA CANTIDAD DE AGUA PREVISTA EN EL RECIPIENTE DOSIFICADOR.**

Vuelva a colocar el depósito en el aparato comprobando que quede enganchado y se coloque correctamente.

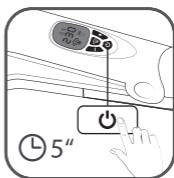
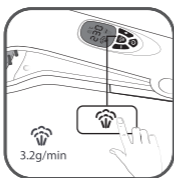
• **Si se termina el agua**

Mientras se usa debe salir vapor y debe oír el ruido mientras sale. Si ya no se ve que sale vapor, y no oye el ruido, significa que debe volver a llenar el depósito. Deberá esperar al menos un minuto y medio para que el vapor vuelva a salir del aparato.

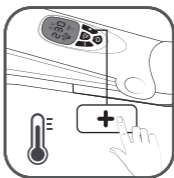
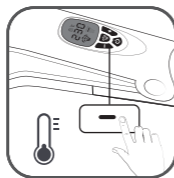
PUESTA EN MARCHA

• **Primer uso:**

1. Enchufe la clavija del cable de alimentación en la toma de corriente. Para encender el aparato, presione el botón ON/OFF [G] durante 5 s. La pantalla LCD [C] se enciende automáticamente. El símbolo "☁" indica que la función vapor está activada.



2. Seleccione la temperatura que desea, utilizando los botones + y - [E/F]: pulse el botón - para disminuir la temperatura o el botón + para aumentarla.



Para calentar el aparato a la temperatura máxima (230°C) se necesitan unos ~2 minutos.

Cuando se alcance la temperatura seleccionada, el símbolo "☁" en la pantalla, dejará de parpadear.

Hay 5 niveles de temperatura: 150-170-190-210-230 °C.

Se recomienda seguir las indicaciones que se muestran a continuación:

TIPO DE CABELLO	TEMPERATURA (°C)
Finos	150°C / 170°C
Normales	190 °C / 210 °C
Gruesos	230°C

Para un efecto excelente, es necesario estudiar la sensibilidad del cabello para calcular la temperatura de uso correcta (cabello normal, sensible, muy sensible).



Cuando se usa por primera vez, al llegar a la temperatura programada, mantenga la plancha cerrada con la mano hasta que llegue el vapor (para esta primera puesta en funcionamiento deberá esperar unos dos minutos).

El vapor no saldrá mientras las pinzas de la plancha están abiertas.



Después de unos segundos sin utilizarse, el teclado de la plancha se bloquea automáticamente y en la pantalla aparece el símbolo "🔒". Para desbloquear el teclado, presione durante unos segundos la tecla + o -.

3. Empiece el marcado realizando una o dos pasadas en cada mechón, dependiendo del tipo de cabello.

Para que el vapor llegue a la parte central del mechón, se aconseja realizar movimientos lentos.



Es posible excluir la función vapor “☁” presionando la tecla [D]. En este caso la plancha funcionará como una simple plancha alisadora. Pulse de nuevo la tecla [D] para volver a activar la función vapor “☁”. Si la tecla [D] se mantiene pulsada durante unos segundos, se modificará la configuración de la pantalla y la temperatura se indicará en grados Fahrenheit (°F). Para volver a poner la pantalla en la configuración original, presione nuevamente durante unos segundos, la tecla [D].

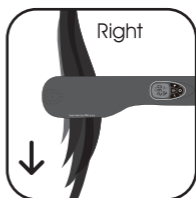
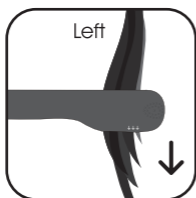
MODO DE USO

◊ Dirección de uso



La plancha debe **UTILIZARSE SIEMPRE** con los agujeros de salida del vapor [A] orientados hacia abajo, de manera que el mechón se esponga al vapor antes de que sea tratado.

Las flechas presentes en el cuerpo de la plancha deben estar siempre dirigidas hacia abajo.



Presione el cabello entre las pinzas: el aparato empezará a distribuir vapor automáticamente. Deslice lentamente la plancha desde la raíz hasta las puntas del cabello para que el vapor se distribuya por todo el mechón.

APAGADO

Para apagar el aparato pulse ON/OFF [G].

En la pantalla LCD [C] aparecerá escrito OFF

Desconecte el cable de alimentación de la toma de red sin tirar del cable o del aparato. Coloque el aparato en un lugar seguro y espere el tiempo necesario para que se enfríe completamente.

Antes de guardar el aparato, para evitar el riesgo de que se vierta el agua, vacíe completamente el depósito [H].



No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

MODOSTANDBY

Para más seguridad, el aparato se apagará automáticamente al cabo de 60 minutos de inactividad, aunque se mantenga conectado a la red eléctrica.

Para encender el aparato pulse de nuevo el botón ON/OFF.

PREGUNTAS FRECUENTES

No consigo alisar mi cabello, ¿qué puedo hacer?

1. Compruebe que la dirección de la plancha de vapor sea correcta (consulte el apartado MODO DE USO).
2. Compruebe que la temperatura seleccionada sea la indicada para su tipo de cabello.

No sale vapor por la plancha, ¿qué puedo hacer?

1. Controle el depósito. Si no hay agua suficiente, llénelo de nuevo y mantenga la plancha cerrada durante 2 minutos aproximadamente; después, el vapor empezará a salir.
2. Compruebe que el depósito esté enganchado correctamente a la plancha.
3. Tenga en cuenta que, en ambientes muy húmedos, es posible que el vapor no sea visible y que la plancha esté funcionando correctamente. Acerque la plancha a un espejo para comprobar que quede empañado o mojado. Si no sucede, haga controlar el aparato en un centro de asistencia autorizado.

La plancha no se calienta, ¿qué puedo hacer?

1. Compruebe que la plancha no esté en modo Standby.
2. Conecte el cable de alimentación a la red y presione el botón ON/OFF.

No consigo modificar la temperatura del cepillo, ¿qué puedo hacer?

1. Probablemente el teclado se encuentra en función de bloqueo. Presione durante unos segundos las teclas + o -, para desbloquearlo.

Sale agua por los agujeros de salida del vapor, ¿qué puedo hacer?

1. Desconecte el aparato rápidamente y llévelo a un centro de asistencia autorizado.

MANTENIMIENTO



En caso de funcionamiento incorrecto o de daño del aparato o de una parte, el aparato debe ser analizado por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, por una persona de cualificación similar, para prevenir cualquier riesgo. El usuario no debe desmontar el aparato autónomamente.

Después de cada uso, haga una limpieza general del aparato.

LIMPIEZA GENERAL

- Desenchufe siempre la clavija del cable de alimentación de la toma de red y asegúrese de que las planchas se hayan enfriado por completo antes de proceder con cualquier operación de limpieza.
- Compruebe que el depósito [H] se haya vaciado completamente.
- **Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en agua.**
- **No utilice soluciones abrasivas o detergentes concentrados.**
- Limpie la parte externa utilizando un paño suave o ligeramente humedecido.
- Limpie las planchas calentadoras con un paño ligeramente húmedo y un detergente delicado.
- Cuando acabe la operación, asegúrese de que todas las partes involucradas en la limpieza estén totalmente secas.

ELIMINACIÓN



El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Separe las partes según su tipo y deséchelas según las leyes vigentes de protección medioambiental.



En conformidad con la norma europea 2012/19/UE (RAEE), el aparato en desuso debe eliminarse de manera conforme, cuando acabe su ciclo de vida útil. Esto afecta al reciclaje de sustancias útiles contenidas en el aparato y permite la reducción del impacto medioambiental. Para más información, diríjase al organismo local de eliminación o al revendedor del aparato.

GARANTÍA

La garantía es válida según los términos de la ley vigentes, empieza a contar desde la fecha de compra e incluye los costes de reparación.

La garantía es válida solo si se presenta el cupón con sello y firma del revendedor además de indicaciones de la fecha de compra. Da fe la fecha indicada en el comprobante/factura.

La duración del período de garantía es de 1 o 2 años en función de la tipología final de consumidor, según lo establecido por la Directiva Europea 1999/44/CE.

La garantía cubre los defectos cualitativos del aparato, que puedan deberse al material o a la fabricación. Gamma Più se compromete a reparar o sustituir gratuitamente las partes que dentro del periodo de garantía se revelen a su juicio como no eficientes a causa de defectos de material o de fabricación.

¡ATENCIÓN! La Garantía pierde validez en caso de que se observen en el aparato intervenciones directas del comprador o si hubiera habido manipulación por parte de personal no autorizado.

LA GARANTÍA NO CUBRE:

- Daños causados por uso inadecuado, tratamientos impropios o roturas debidas al transporte.
- Daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Daños causados por el uso del aparato con tensión de red incorrecta.

- Aparatos en los que se hayan instalado accesorios de otros fabricantes.
- Partes sujetas al desgaste normal.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para posibles reparaciones, consulte la "Asistencia técnica (IT)" indicados en el presente manual para contactar con la asistencia más cercana y comunicar el modelo del producto.

Para la lista actualizada de los centros de asistencia consulte el sitio web:
www.gammapiu.es

ATENÇÃO! Aparelhos apenas para uso profissional.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



Os nossos produtos são conformes às Diretivas referentes à marcação CE.



O símbolo de classe II, o Duplo Isolamento indica que este produto foi projetado de modo a não pedir a conexão de ligação à terra. Estes produtos são construídos de modo que uma só falha não possa causar o contacto com tensões perigosas por parte do utilizador, já que o invólucro é construído em material isolante.



Este símbolo indica que o produto responde aos requisitos exigidos pelas novas diretivas introduzidas para a proteção do ambiente e que deve ser eliminado de modo apropriado no final do seu ciclo de vida. Pedir informações às autoridades locais em relação às zonas dedicadas para eliminação dos resíduos.



Este símbolo, geralmente acompanhado com a descrição, indica ao utilizador que devem ser lidas importantes operações e instruções.



ATENÇÃO! SUPERFÍCIES QUENTES.
PERIGO DE QUEIMADURA



NÃO UTILIZE O PRESENTE APARELHO PERTO DE BANHEIRAS, LAVATÓRIOS OU OUTROS RECIPIENTES QUE CONTENHAM ÁGUA.

ADVERTÊNCIAS GERAIS SOBRE A SEGURANÇA



Para evitar danos e perigos devido a um uso não conforme, observe rigorosamente e conservar as instruções de utilização. Se o produto for posteriormente cedido a terceiros, entregue também o manual de instruções.

DESEMBALAMENTO E VERIFICAÇÃO DO PRODUTO

Extraia o produto da sua embalagem e verifique se está íntegro e se não apresenta sinais visíveis de dano devido a transporte.

Em caso de dúvidas, não utilizar o aparelho e contactar o Centro de Assistência técnica mais próximo (consultar "Assistência técnica (PT)" indicados no presente manual).



ATENÇÃO! PERIGO PARA AS CRIANÇAS.

Os elementos da embalagem (sacos de plástico, poliestireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças já que são potenciais fontes de perigo.

ADVERTÊNCIAS SOBRE A SEGURANÇA ELÉTRICA

O uso de aparelhos elétricos implica a observação de algumas regras fundamentais.



Nunca mergulhar o aparelho em água ou outro líquido! Não tocar no aparelho se este caiu em qualquer líquido.



ADVERTÊNCIA: não utilizar o presente aparelho perto de banheiras, lavatórios ou outros recipientes que contenham água!

Em especial:

- nunca tocar no aparelho com as mãos ou pés molhados ou húmidos;
- não usar o aparelho com os pés descalços;
- não puxar o cabo de alimentação ou o aparelho para tirar a ficha da tomada;
- Não expor o aparelho a elementos atmosféricos (chuva, sol, etc.);
- não deixar que crianças brinquem com o aparelho.
- Quando o aparelho for utilizando em casas de banho, desligá-lo da alimentação depois do uso já que a proximidade de água pode representar um perigo também quando o aparelho está desligado.
- Extrair sempre a ficha da tomada de corrente sem puxar o cabo.
- Jamais transportar o aparelho segurando-o pelo cabo elétrico.
- Não utilizar o produto se o cabo ou outras partes estiverem danificadas. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou

pelo seu serviço de assistência técnica ou, de qualquer modo, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a prevenir todos os riscos.

- Uma proteção adicional pode ser obtida com a integração no circuito elétrico doméstico de um dispositivo de segurança contra as sobrecorrentes, com uma corrente nominal de intervenção não superior a 30mA.
- É aconselhável entrar em contacto com um electricista de confiança para obter mais informações. A segurança destes aparelhos elétricos está em conformidade com as regras técnicas reconhecidas e com a lei sobre a segurança dos aparelhos elétricos.
- Não deixar a ficha inutilmente inserida na tomada de corrente mas desligá-la quando o aparelho não está a ser utilizado.
- Colocar o produto sobre superfícies planas e estáveis longe de fontes de calor.
- Ruído: o nível de pressão sonora (ponderado A) é inferior a 70 dB(A).

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE UTILIZAÇÃO

UTILIZAÇÃO

A prancha foi projetada para pentear e tratar cabelos humanos.



USO INCORRETO:

Utilizar o aparelho apenas para a finalidade proposta, não utilizar com perucas, pelo de animais ou com qualquer material que não seja cabelo humano. O fabricante não assume qualquer responsabilidade no que diz respeito ao uso impróprio do aparelho.



Atenção, perigo de queimaduras, não tocar os elementos de aquecimento durante o uso.



Não enrole o cabo em redor do aparelho para evitar danos ao próprio cabo e prevenir qualquer risco derivado.

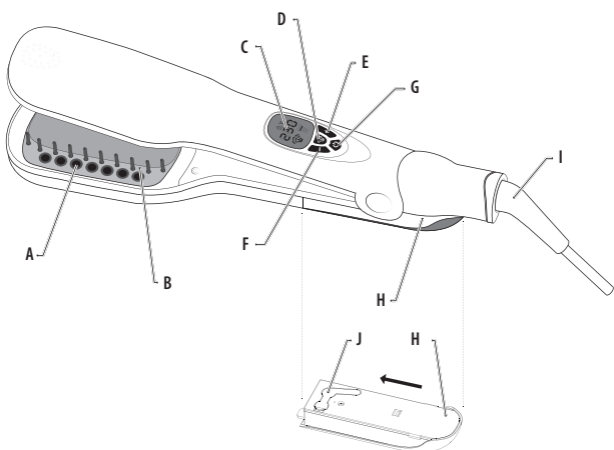
Para as características técnicas consulte a embalagem externa e as indicações indicadas na placa de dados no próprio produto.

- Verificar se a tensão de rede corresponde à indicada na placa dos dados técnicos do aparelho.
- Mantenha fora do alcance das crianças. As crianças não devem usar nem brincar com o aparelho.
- Este aparelho poderá ser utilizado por menores a partir dos oito anos de idade, pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou pessoas sem experiência ou conhecimento apenas se forem supervisionadas e instruídas sobre o uso do aparelho com segurança, e apenas se estiverem adequadamente informadas sobre os perigos.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem uma supervisão.
- Para garantir um funcionamento ideal e totalmente seguro, em caso de quedas ou impactos violentos, solicite uma inspeção do aparelho em um centro de assistência autorizado.
- Não deixar lenços ou objetos semelhantes perto do aparelho.
- O cabo de alimentação nunca deve entrar em contacto com o aparelho.
- Desconectar sempre o aparelho da tomada de rede depois de utilizá-lo.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

Prancha alisadora a vapor, com elementos aquecedores, dotada de reservatório de água, tecla ON-OFF, para selecionar a temperatura de utilização e ecrã LCD.

A	Orifícios de saída de vapor	G	Botão ON/OFF
B	Superfície aquecedora de cerâmica	H	Reservatório de água
C	Ecrã LCD	I	Passa-cabo rotativo em 360°
D	Botão de exclusão do vapor	J	Tampa de enchimento de água
E e F	Botões de regulação de temperatura		



UTILIZAÇÃO



Este aparelho é projetado para ser utilizado em áreas comerciais.



Esta escova a vapor atinge temperaturas muito elevadas. Durante a utilização é aconselhável tomar muito cuidado para não aproximar excessivamente a prancha do rosto, das orelhas, do pescoço e da pele para evitar possíveis queimaduras.

Aconselhamos:

- verificar sempre as condições dos cabelos a tratar, especialmente no caso de cabelos descolorados e desestruturados;
- testar sempre em uma madeixa escondida antes de utilizar;
- não exceder três segundos de aplicação fixa na mesma área.

ANTES DE COMEÇAR

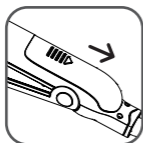
◊ Reservatório



Utilizar somente água desmineralizada.



Não utilizar aditivos no reservatório (perfumes, óleos, substâncias aromáticas, etc.).



Antes de qualquer operação de enchimento, extrair o reservatório [H] deslizando-o na direção indicada pela seta, sem elevá-lo.

Abrir a tampa de enchimento [J] e inserir água desmineralizada utilizando o respetivo recipiente doseador fornecido com o aparelho. **NÃO EXCEDER A QUANTIDADE DE ÁGUA PREVISTA NO RESPETIVO RECIPIENTE DOSEADOR.**

Recolocar o reservatório no aparelho verificando se foi corretamente encaixado e posicionado.

• **Se a água terminar**

Durante a utilização deve-se observar a saída de vapor e ouvir o seu ruído. Quando o vapor para de sair e não há mais ruído, significa que está na hora de encher novamente o reservatório. Será necessário esperar aproximadamente um minuto e meio para que o vapor volte a sair do aparelho.

ATIVACÃO

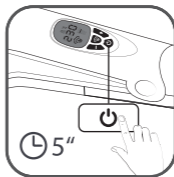
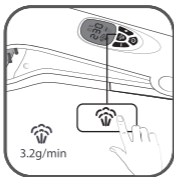
• **Primeira utilização:**

1. Inserir a ficha do cabo de alimentação na tomada de energia elétrica.

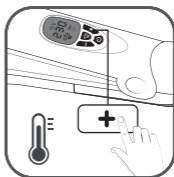
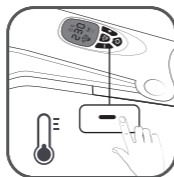
Para ligar o aparelho, pressionar o botão ON/OFF [G] por 5 seg.

O ecrã LCD [C] liga-se automaticamente.

O símbolo "☁" indica que a função vapor está ativada.



2. Selecionar a temperatura desejada utilizando os botões + e - [E/F]:
pressionar o botão - para diminuir a temperatura ou o botão + para aumentá-la.



Para o aquecimento do aparelho na temperatura máxima (230°C) é necessário aguardar ~2 minutos.

Quando a temperatura selecionada é alcançada, o símbolo "≡" no ecrã para de piscar.

Estão disponíveis 5 níveis de temperatura: 150-170-190-210-230°C.

É aconselhável seguir as indicações apresentadas abaixo:

TIPO DE CABELO	TEMPERATURA (°C)
Finos	150°C / 170°C
Normais	190 °C / 210 °C
Espessos	230°C

Para um efeito ideal, é necessário avaliar a sensibilidade do cabelo para determinar a temperatura correta de utilização (cabelo normal, sensível, muito sensível).



Ao utilizar pela primeira vez, quando a temperatura definida for alcançada, manter a prancha fechada com a mão até à chegada do vapor (para esta primeira ativação é necessário aguardar cerca de dois minutos).

O vapor não vai sair se as duas pinças da prancha estiverem abertas.



Após alguns segundos de inutilização, o teclado da prancha bloqueia-se automaticamente e no ecrã aparece o símbolo, "🔒". Para desbloquear o teclado, pressionar por alguns segundos a tecla + ou -.

3. Iniciar o penteado realizando uma ou duas passagens na madeixa, conforme o tipo de cabelo.

Para permitir que o vapor atinja a parte central da madeixa, é aconselhável realizar movimentos lentos.



É possível excluir a função vapor “☁” pressionando a tecla [D]. Neste caso, a prancha funcionará como simples prancha de alisamento. Pressionar novamente a tecla [D] para reativar a função vapor “☁”.

Se a tecla [D] for pressionada por alguns segundos, será modificada a definição do ecrã e a temperatura será indicada em graus Fahrenheit (°F). Para fazer com que o ecrã regresse à definição original, pressionar novamente durante alguns segundos a tecla [D].

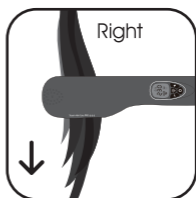
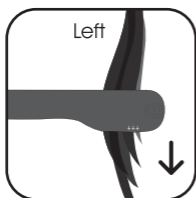
MODALIDADE DE UTILIZAÇÃO

◊ Direção de utilização



A prancha deve **SER SEMPRE UTILIZADA** com os orifícios de saída do vapor [A] voltados para baixo, para que a madeixa seja exposta ao vapor antes de ser tratada.

As setas presentes no corpo da prancha devem estar sempre voltadas para baixo.



Apertar os cabelos entre as pinças: o aparelho iniciará a distribuir vapor automaticamente. Fazer com que a prancha deslize lentamente desde a raiz até às pontas dos cabelos para que o vapor possa ser aplicado ao longo de toda a madeixa.

DESLIGAMENTO

Para desligar o aparelho, pressionar o botão ON/OFF [G].

No ecrã LCD [C] aparecerá a escrita OFF

Desligar o cabo de alimentação da tomada de alimentação sem puxar o cabo ou o aparelho. Posicionar o aparelho num lugar seguro e esperar o tempo necessário para que se arrefeça completamente.

Antes de guardar o aparelho, para que não haja o risco de vazamento de água, esvaziar completamente o reservatório [H].



Não enrolar o cabo de alimentação ao redor do aparelho.

MODALIDADE STANDBY

Para maior segurança, o aparelho irá desligar-se automaticamente depois de uma hora de inutilização, mesmo se continuar ligado à rede elétrica.

Para ligar o aparelho, pressionar novamente o botão ON/OFF.

PERGUNTAS FREQUENTES

Não consigo alisar meus cabelos, o que posso fazer?

1. Verifique se a direção da prancha a vapor está correta (ver o parágrafo MODALIDADE DE UTILIZAÇÃO).
2. Verifique se a temperatura selecionada é indicada para o seu tipo de cabelo.

Não sai vapor da prancha, o que posso fazer?

1. Controle o reservatório. Se não houver uma quantidade suficiente de água, encha-o novamente e mantenha a prancha fechada durante aproximadamente 2 minutos, após os quais o vapor começará a sair.
2. Verifique se o reservatório está encaixado corretamente à prancha.
3. Considere que em ambientes muito húmidos é possível que o vapor não seja visível, mesmo se a prancha estiver a funcionar corretamente. Aproximar a prancha de um espelho e verificar se ele ficará embaçado/molhado. Se o resultado for negativo, leve o aparelho para um centro de assistência autorizado.

A prancha não esquentar, o que posso fazer?

1. Verifique se a prancha não está na modalidade Standby.
2. Ligue o cabo de alimentação à rede e pressione o botão ON/OFF.

Não consigo alterar a temperatura da prancha, o que posso fazer?

1. Provavelmente o teclado passou para a função de bloqueio. Pressione por alguns segundos as teclas + ou – para desbloqueá-lo.

Sai água pelos orifícios de saída do vapor, o que posso fazer?

1. Desconecte imediatamente o aparelho e leve-o a um centro de assistência autorizado.

MANUTENÇÃO



Em caso de mau funcionamento ou de dano ao aparelho ou a qualquer parte dele, o aparelho deve ser analisado pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, de qualquer modo, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a prevenir todos os riscos. O utilizador não deve desmontar o aparelho por conta própria.

Após cada utilização, fazer uma limpeza geral do aparelho.

LIMPEZA GERAL

- Retirar sempre a ficha do cabo de alimentação da tomada de rede e assegurar o completo arrefecimento das pranchas antes de fazer qualquer intervenção de limpeza.
- Verificar se o reservatório [H] foi completamente esvaziado.
- **Para evitar qualquer risco de choque elétrico, não limpar o aparelho com água, nem mergulhá-lo na água.**
- **Não utilizar soluções abrasivas ou detergentes concentrados.**
- Utilizar a parte externa utilizando um pano suave ou ligeiramente húmido.
- Limpar as pranchas aquecedoras com um pano ligeiramente húmido e um detergente delicado.
- No final da operação, verifique se todas as partes afetadas pela limpeza estão completamente secas.

ELIMINAÇÃO



A embalagem do produto é composta de materiais recicláveis. Divida as partes de acordo com a sua tipologia e elimine-as em conformidade com as leis em vigor no âmbito da tutela ambiental.



Em conformidade com a norma europeia 2012/19/UE (REEE), o aparelho não em uso deve ser eliminado de modo conforme no fim do seu ciclo de utilização. Isto diz respeito à reciclagem de substâncias úteis presentes no aparelho e permite a redução do impacto ambiental. Para mais informações, dirigir-se à entidade de eliminação local ou ao revendedor do aparelho.

GARANTIA

A garantia é válida segundo os termos da legislação em vigor, a partir da data de compra e inclui as despesas de reparação.

A garantia é válida apenas através da apresentação do comprovativo com carimbo e assinatura do revendedor, onde deve constar também a data da compra. É válida a data referida na nota/fatura.

A duração do período de garantia é de 1 ou 2 anos, dependendo do tipo de consumidor final, conforme estabelecido pela Diretiva Europeia 1999/44/CE.

A garantia cobre os defeitos de qualidade do aparelho, decorrentes do material ou do fabrico. Durante o período de garantia, a Gamma Più compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente as peças que, na sua opinião, se revelem ineficientes devido a defeitos de material ou de fabrico.

ATENÇÃO! A garantia perderá a validade se no aparelho for constatada a realização de intervenções diretas do comprador ou manipulação por parte de pessoal não autorizado.

A GARANTIA NÃO COBRE:

- Danos causados por uma utilização não conforme, tratamentos impróprios ou danos causados pelo transporte.

- Danos causados pelo não cumprimento das instruções de uso.
- Danos causados pelo uso do aparelho com tensão de rede incorreta.
- Aparelhos nos quais estão montados acessórios de outros produtores.
- Partes sujeitas a desgaste normal.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para eventuais reparações, consultar a "Assistência técnica (IT)" indicada no presente manual para contactar a assistência mais próxima e comunicar o modelo do produto.

Para uma lista atualizada dos centros de assistência consultar o website:
www.gammapiu.it

ACHTUNG! Geräte nur für professionelle Anwendung.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Unsere Produkte erfüllen die Richtlinien und Normen zur CE-Kennzeichnung.



Das Symbol der Schutzklasse II oder Doppelte Isolierung weist darauf hin, dass dieses Produkt so entwickelt wurde, dass keine Erdung erforderlich ist. Diese Produkte sind so gebaut, dass der Benutzer durch einzelne Störungen nicht in Kontakt mit gefährlicher Spannung kommen kann, da das Gehäuse aus nicht leitendem Material besteht.



Dieses Symbol gibt an, dass das Gerät die Bestimmungen der neuen Umweltschutzrichtlinien erfüllt und am Ende seiner Lebensdauer dementsprechend entsorgt werden muss. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden über die vorhandenen Entsorgungsmöglichkeiten.



Dieses Symbol, dem meistens eine Beschreibung folgt, weist den Benutzer auf wichtige Vorgangsbeschreibungen und Anleitungen hin.



ACHTUNG! HEISSE OBERFLÄCHEN.
VERBRENNUNGSGEFAHR



DAS VORLIEGENDE GERÄT NICHT IN DER NÄHE VON BADEWANNEN, WASHBECKEN ODER ANDEREN MIT WASSER GEFÜLLTEN BEHÄLTERN VERWENDEN.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Um Schäden und Gefahren durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, Gebrauchsanweisung genau einhalten und aufbewahren. Bei der Weitergabe des Produkts an Dritte, diesen auch die Gebrauchsanweisung überlassen.

AUSPACKEN UND ÜBERPRÜFEN DES PRODUKTS

Das Produkt aus der Verpackung nehmen und sicherstellen, dass es unversehrt ist und keine sichtbaren Transportschäden aufweist.

Im Zweifelsfall das Gerät nicht benützen und das nächstgelegene technische Service-Center (siehe „technisches Service (IT)“, wie in der vorliegenden Anleitung angegeben).



ACHTUNG! GEFAHR FÜR KINDER.

Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Styropor, etc.) sind potenzielle Gefahrenquellen für Kinder und müssen außer deren Reichweite aufbewahrt werden.

WARNHINWEISE ZUR ELEKTRISCHEN SICHERHEIT

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen einige Grundregeln eingehalten werden,



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Das Gerät nicht berühren, wenn es in irgendeine Flüssigkeit gefallen ist.



HINWEIS: das vorliegende Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern verwenden!

Insbesondere:

- das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen oder Füßen berühren;
- das Gerät nicht barfuß verwenden;
- zum Entfernen des Steckers aus der Steckdose nicht am Netzkabel oder am Gerät ziehen.
- das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) aussetzen
- Kindern das Spielen mit dem Gerät verbieten.
- Das Gerät nach der Verwendung in Badezimmern von der Stromversorgung trennen, da die Nähe des Wassers auch dann eine Gefahr darstellen kann, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Den Netzstecker immer aus der Steckdose entfernen, ohne am Kabel zu ziehen.
- Das Gerät beim Transport niemals am Netzkabel festhalten.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn das Kabel oder andere Teile beschädigt

sind. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es entweder vom Hersteller oder vom technischen Service-Center oder sonst von einer gleichwertigen Fachkraft ausgetauscht werden, um jedem Risiko vorzubeugen.

- Als weitere Schutzmaßnahme kann in das Versorgungsstromnetz ein Fehlerstromschalter mit einem nominalen Auslösestrom von maximal 30mA eingebaut werden.
- Für weitere Informationen wird empfohlen, einen Elektriker des Vertrauens heranzuziehen. Die Sicherheit dieser elektrischen Geräte entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den Gesetzen zur Sicherheit von elektrischen Vorrichtungen.
- Den Netzstecker nicht unnötig lange in der Steckdose lassen und diesen entfernen, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Das Produkt auf ebene und stabile Flächen legen und von Wärmequellen fernhalten.
- Geräusch: der Schalldruckpegel (A-bewertet) liegt unter 70 dB (A).

ALLGEMEINE GEBRAUCHS-HINWEISE

GEBRAUCH

Das Glätteisen wurde für das Frisieren und zur Behandlung von menschlichem Haar entwickelt.



UNSACHGEMÄSSER GEBRAUCH:

Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und nicht bei Perücken, Tierhaar oder bei anderen Materialien, die nicht Menschenhaar sind, verwenden. Der Hersteller entzieht sich jeder Verantwortung für den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts.



Achtung, Verbrennungsgefahr, die Heizelemente während des Gebrauchs nicht berühren.



Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, um Schäden am Kabel und den damit verbundenen Risiken vorzubeugen.

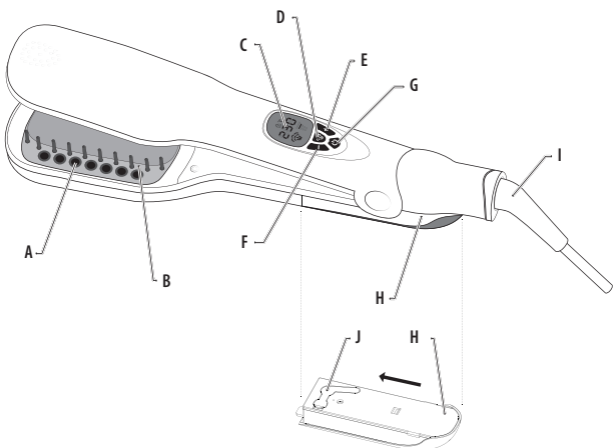
Die technischen Eigenschaften können Sie der Außenverpackung entnehmen, sowie dem direkt auf dem Produkt angebrachten Hinweisschild.

- Prüfen, ob die Stromspannung mit den technischen Angaben auf dem Schild des Geräts übereinstimmt.
- Außer der Reichweite von Kindern aufbewahren. Kinder dürfen das Gerät weder verwenden, noch damit spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nur unter Aufsicht oder nach Einweisung hinsichtlich des sicheren Gebrauchs und der Gefahren des Geräts.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden.
- Um sicher zu stellen, dass das Gerät nach dem Herunterfallen oder nach starken Stößen einwandfrei und sicher funktioniert, lassen Sie es bei einem autorisierten Service-Center überprüfen.
- Keine Taschentücher oder Ähnliches in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Netzkabel darf niemals mit dem Gerät in Kontakt kommen.
- Das Gerät nach jeder Verwendung von der Stromversorgung trennen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Dampf-Haarglätter mit Hezelementen, Wassertank, ON-OFF-Taste, Betriebstemperaturwahl und LCD-Display.

A	Dampfdüsen	G	ON/OFF Taste
B	Keramik-Heizfläche	H	Wassertank
C	LCD-Display	I	360° drehbare Kabeinführung
D	Taste zur Dampfabschaltung	J	Wassereinfülldeckel
E und F	Tasten zur Temperaturregelung		



ANWENDUNG



Dieses Gerät wurde für den gewerblichen Einsatz entwickelt.



Dieser Dampf-Haarglätter erreicht sehr hohe Temperaturen. Wir empfehlen, beim Gebrauch besonders darauf zu achten, den Haarglätter nicht zu nahe an Gesicht, Ohren, Hals und Haut zu bringen, um mögliche Verbrennungen zu vermeiden.

Wir empfehlen:

- vor dem Gebrauch immer den Zustand der zu behandelnden Haare zu prüfen, besonders bei gebleichtem und geschädigtem Haar;
- das Gerät vor dem Gebrauch auf einer unsichtbaren Haarsträhne zu testen;
- das Gerät nicht länger als drei Sekunden an der gleichen Haarstelle anwenden.

VOR DEM GEBRAUCH

◇ Wassertank



Ausschließlich demineralisiertes Wasser verwenden.



Keine Zusatzstoffe in den Wassertank füllen (Parfüms, Öle, aromatische Substanzen, etc.).



Den Tank [H] vor jedem Füllen in Pfeilrichtung herausziehen, ohne ihn dabei anzuheben.

Den Fülldeckel [J] öffnen und unter Verwendung des entsprechenden mitgelieferten Dosierbehälters demineralisiertes Wasser einfüllen. **DIE VORGEGEBENE WASSERMENGE DES DOSIERBEHÄLTERS NICHT ÜBERSCHREITEN.**

Den Tank wieder an das Gerät anschließen und darauf achten, dass dieser ordnungsgemäß positioniert ist

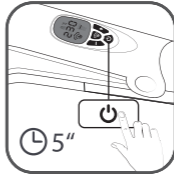
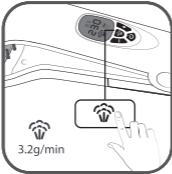
• **Wenn das Wasser aufgebraucht ist**

Während des Gebrauchs muss man den Dampfaustritt und dessen Geräusch deutlich hören. Falls kein Dampf mehr austritt und man kein Geräusch mehr hört, muss der Wasserdank neu befüllt werden. Das Gerät benötigt circa 1,5 Minuten, bis es wieder Dampf erzeugt.

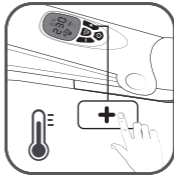
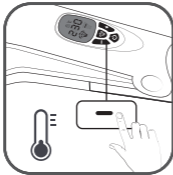
ANLEITUNG

• **Erstmalige Verwendung:**

1. Netzkabel an die Stromversorgung schließen.
Zum Einschalten des Geräts die Taste ON/OFF [G] 5 Sek. lang drücken.
Das LCD-Display [C] schaltet sich automatisch ein.
Das Symbol "☁" gibt an, dass die Dampf-Funktion aktiv ist.



2. Die gewünschte Temperatur mit den Tasten + e – [E/F]: wählen
Um die Temperatur zu verringern, – Taste drücken, um sie zu erhöhen, + Taste drücken.



Das Aufheizen des Geräts bis zur Höchsttemperatur (230°C) dauert ungefähr 2 Minuten.

Beim Erreichen der gewünschten Temperatur hört das Symbol "☁" auf dem Display auf zu leuchten.

Es sind 5 Temperaturstufen verfügbar: 150-170-190-210-230°C.

Es wird empfohlen, sich an die folgenden Anweisungen zu halten:

HAARTYP	TEMPERATUR (C°)
Fein	150°C / 170°C
Normal	190 °C / 210 °C
Dick	230°C

Für ein optimales Ergebnis, evaluieren Sie die Haarempfindlichkeit (normales, sensibles, sehr sensibles Haar), für das Einstellen der richtigen Temperatur.



Wenn bei der ersten Benutzung die eingestellte Temperatur erreicht ist, den Haarglätter geschlossen in der Hand halten, bis der Dampf austritt (bei der ersten Verwendung sind etwa 2 Minuten erforderlich).

Es strömt kein Dampf heraus, wenn die beiden Zangen des Haarglätters offen sind.



Wenn das Gerät einige Sekunden lang nicht benützt wird, blockiert sich die Tastatur des Haarglätters automatisch, und auf dem Display erscheint das Symbol "🔒". Um die Tastatur zu entsperren, die Taste + oder - einige Sekunden lang gedrückt halten.

3. Zu Beginn des Glättens, je nach Haartyp, ein- oder zweimal über die Haarsträhne ziehen.

Langsame Bewegungen ausführen, damit der Dampf auch in den mittleren Bereich der Strähne gelangt.



Die Dampf-Funktion “☁” kann durch Drücken der Taste [D] ausgeschaltet werden. Auf diese Weise funktioniert der Haarglätter wie ein einfaches Glätteisen. Um die Dampf-Funktion “☁” erneut zu aktivieren, die Taste [D] betätigen.

Durch Gedrückthalten der Taste [D] für mehrere Sekunden wird die Displayeinstellung geändert und die Temperatur in Fahrenheit (°F) angezeigt. Um das Display wieder zur ursprünglichen Einstellung zu bringen, die Taste [D] erneut einige Sekunden lang gedrückt halten.

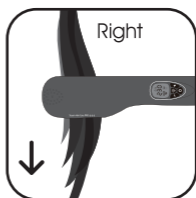
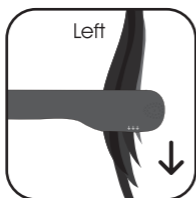
VERWENDUNGSMÖGLICHKEITEN

◇ Gebrauchsrichtung



Bei der Verwendung des Haarglätters müssen die Dampfdufen [A] **IMMER** nach unten gerichtet sein, sodass die Haarsträhne vor der Behandlung dem Dampf ausgesetzt wird.

Die Pfeile am Haarglätter-Körper müssen immer nach unten gerichtet sein.



Das Haar zwischen den Zangen einklemmen: das Gerät beginnt automatisch, Dampf abzugeben. Den Haarglätter langsam von den Haarwurzeln bis zu den Haarspitzen ziehen, sodass sich der Dampf über die gesamte Haarsträhne verteilt.

AUSSCHALTEN

Zum Ausschalten des Geräts ON/OFF [G] drücken

Auf dem LCD-Display [C] erscheint die Aufschrift OFF

Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und dabei weder direkt am Kabel noch am Haarglätter ziehen. Das Gerät an einem sicheren Ort ablegen und warten, bis die Heizplatte vollständig abgekühlt ist.

Bevor das Gerät weggeräumt wird, den Wassertank [H] vollständig entleeren, damit kein Wasser austreten kann..



Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.

STANDY-MODUS

Wird das Gerät eine Stunde lang nicht benützt, schaltet es sich automatisch aus, auch wenn es an das Stromnetz angeschlossen bleibt.

Zum Einschalten des Geräts erneut den Taste ON/OFF drücken.

HÄUFIGE FRAGEN

Es gelingt mir nicht, meine Haare zu glätten, was kann ich tun?

1. Überprüfen, ob die Richtung des Dampf-Haarglätters korrekt ist (siehe Abschnitt VERWENDUNGSMÖGLICHKEITEN).
2. Prüfen Sie, ob die gewählte Temperatur für Ihren Haartyp geeignet ist.

Aus dem Glätteisen strömt kein Dampf, was kann ich tun?

1. Kontrollieren Sie den Wassertank. Wenn nicht genug Wasser vorhanden ist, befüllen Sie ihn erneut und halten Sie das Glätteisen für circa 2 Minuten geschlossen, bis der Dampf beginnt, auszuströmen.
2. Prüfen Sie, ob der Wassertank ordnungsgemäß mit dem Haarglätter verbunden ist.
3. Beachten Sie, dass der Dampf in sehr feuchten Umgebungen möglicherweise nicht sichtbar ist, obwohl der Haarglätter einwandfrei arbeitet. Haarglätter einem Spiegel annähern und prüfen, ob dieser angelaufen/nass wird. Im gegenteiligen Fall, Gerät in ein autorisiertes Service-Center bringen.

Der Haarglätter erhitzt sich nicht, was kann ich machen?

1. Prüfen Sie, ob der Haarglätter nicht in den Standby-Modus umgeschaltet hat.
2. Verbinden Sie das Netzkabel an die Stromversorgung und drücken Sie die Taste ON/OFF.

Ich kann die Temperatur des Haarglätters nicht verstellen, was kann ich tun?

1. Wahrscheinlich ist die Tastatur blockiert. Drücken Sie für einige Sekunden die Tasten + oder - um sie zu entsperren.

Aus den Dampfdüsen tritt Wasser aus - was kann ich tun?

1. Das Gerät unmittelbar von der Stromversorgung trennen und es in ein autorisiertes Kunden-Center bringen.

WARTUNG



Bei einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Geräts oder eines seiner Teile muss das Gerät vom Hersteller oder seinem technischen Service oder auf jedem Fall von einer ähnlich qualifizierten Person überprüft werden, um jedem Risiko vorzubeugen. Der Benutzer darf das Gerät nicht selbst zerlegen.

Das Gerät nach jeder Verwendung einer allgemeinen Reinigung unterziehen.

ALLGEMEINE REINIGUNG

- Den Stecker des Stromkabels vor jeder Reinigung immer aus der Steckdose ziehen und sicherstellen, dass die Heizplatten vollständig abgekühlt sind.
- Überprüfen, ob der Tank [H] vollständig leer ist.
- **Um jede Stromschlaggefahr zu vermeiden, das Gerät nicht mit Wasser reinigen und nicht in Wasser eintauchen.**
- **Keine scheuernden Lösungen oder konzentrierten Reinigungsmittel verwenden.**
- Außen mit einem weichen oder leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Die Heizplatten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reinigungsmittel säubern.
- Zum Schluss prüfen, ob alle gereinigten Teile wieder ganz trocken sind.

ENTSORGUNG



Die Verpackung des Produkts besteht aus recyclebaren Materialien. Trennen Sie die Einzelteile je nach Art und entsorgen Sie diese gemäß den geltenden Umweltschutzbestimmungen.



Im Sinne der europäischen Norm 2012/19/UE (RAEE) muss das nicht mehr gebräuchliche Gerät am Ende seiner Lebenszeit ordnungsgemäß entsorgt werden. Das betrifft das Recycling von im Gerät enthaltenen nützlichen Stoffen und reduziert so die Umweltbelastung. Für weitere Informationen wenden Sie sich an das örtliche Entsorgungsunternehmen oder den Wiederverkäufer des Geräts.

GARANTIE

Die Garantie ist gemäß den geltenden gesetzlichen Fristen gültig, beginnt ab dem Kaufdatum und beinhaltet die Reparaturkosten.

Die Garantie gilt nur bei Vorlegen der Quittung mit Stempel und Unterschrift des Fachhändlers sowie Angabe des Kaufdatums. Maßgeblich ist das auf der Quittung/Rechnung angegebene Datum.

Die Dauer der Garantie beträgt 1 oder 2 Jahre, je nach Gebrauchsart, und gemäß den Vorschriften der Europäischen Richtlinie 1999/44/CE.

Die Garantie deckt Qualitätsmängel des Geräts ab, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Gamma Più verpflichtet sich, kostenlos jene Teile zu reparieren oder zu ersetzen, die sich innerhalb der Garantiezeit aufgrund von Material- und Konstruktionsmängeln als nicht effizient erweisen.

ACHTUNG! Die Garantie verfällt, wenn am Gerät direkte Eingriffe des Käufers oder Manipulation durch nicht dazu befugtes Personal festgestellt werden.

DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Schäden, die durch nicht sinngemäßen Gebrauch, unzulässige Behandlung oder Transportschäden verursacht werden.
- Schäden infolge von Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen.
- Schäden infolge eines Gebrauchs des Gerätes mit falscher Netzspannung.

- Geräte, an denen Zubehörteile anderer Hersteller montiert sind.
- Bauteile, die dem normalen Verschleiß unterliegen.

TECHNISCHES SERVICE

Für etwaige Reparaturen: siehe Liste „Technisches Service (IT)“ in dieser Anleitung, wenden Sie sich an das nächstgelegene Service-Center und geben Sie dabei das Produktmodell an.

Für eine aktualisierte Liste der Service-Center besuchen Sie unsere Website:
www.gammapiu.it

Modello Model Modèle Modelo Modelo Modell	Tensione di esercizio Operating Voltage Tension d'utilisation Tensión de servicio Tensão de serviço Betriebsspannung	Consumo energetico Power consumption Puissance absorbée Consumo de potencia Consumo de energía Leistungsaufnahme
SUP014	100-240 V~ 50/60 Hz	85 W



MADE IN P.R.C.

Gamma Più s.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 22
25046 Cazzago S. Martino (BS) Italia
Tel. +39.030.77.50.207 - 77.50.077
Fax +39.030.72.54.999 - 77.50.206
info@gammapiu.it - www.gammapiu.it

